

Spectacle de théâtre,
à découvrir

L'Éclipse

BAJOUR

Du mar 13 au ven 16 février 2024

CRÉATION

PETIT THÉÂTRE

1998, Baume-les-Messieurs.

Dans un petit village du Jura, huit adolescents se retrouvent à la rentrée plongés dans les affres de leurs histoires amoureuses et amicales. Scolarisés au même lycée, ils font la connaissance des enseignants qui les accompagneront. La fresque chorale et joyeuse de l'éveil du désir, de la transformation des corps les questionnements existentiels, va peu à peu s'assombrir alors que leurs premières expériences les marquent et les transforment avec une insatiable soif de vivre.

Une histoire sensible qui dresse le portrait d'une jeunesse des années 90 et nous emporte dans un récit initiatique à fleur de peau.

Avec le théâtre incarné et vivant qui les caractérise, les membres du collectif Bajour, associé au Quartz, reviennent avec cette nouvelle création.

MÉCÈNES

Le Crédit Mutuel Arkéa, la Librairie Dialogues, Cloître Imprimeurs soutiennent Le Fonds de dotation du Quartz. La Caisse des Dépôts soutient l'association Agora du Quartz.

Le Quartz
est subventionné par

Réservations
www.lequartz.com
02 98 33 95 00



23/24

LE QUARTZ
SCÈNE NATIONALE
BREST

Nos corps empoisonnés

**un solo autour de l'histoire de
Tran To Nga**

Marine Bachelot Nguyen
Lumière d'août

mer **24 JAN** 20h30
jeu **25 JAN** 19h
ven **26 JAN** 20h30

PETIT THÉÂTRE
1H20

BORD PLATEAU JEU 25 JAN
À L'ISSUE DE LA
REPRÉSENTATION

Avec *Nos corps empoisonnés*, Marine Bachelot Nguyen nous plonge dans l'histoire de Tran To Nga, vietnamienne engagée toute sa vie dans de multiples combats, anti-impérialistes, féministes, écologiques... Jeune résistante dans le maquis pendant la guerre du Viêtnam, elle est exposée, comme tant d'autres, aux épandages américains de l'agent orange. Aujourd'hui depuis la France, elle mène un procès historique contre des firmes agro-chimiques états-uniennes pour dénoncer les ravages de ce poison dans les organismes et la terre. Porté par une jeune actrice prodigieuse, ce récit théâtral - qui mêle texte, performance et images d'archives - raconte, avec une force inouïe, la lutte et la résilience de corps blessés par les tragédies de l'histoire.

TEXTE ET MISE EN SCÈNE Marine Bachelot Nguyen

INTERPRÉE Angélica-Kiyomi Tisseyre Sékiné

AVEC LA PARTICIPATION DE Tran To Nga

SCÉNOGRAPHIE ET VIDÉO Julie Pareau

CRÉATION LUMIÈRES Alice Gill-Kahn

RÉGIE GÉNÉRALE Alice Gill-Kahn ou Clément Salomon

Longueville

SON Pierre Marais

PRODUCTION Gabrielle Jarrier

DIFFUSION En Votre Compagnie / Olivier Talpaert

PRESSE Maison Message

SOURCES VIDÉO

Marche contre Monsanto, 15 mai 2021, Duc Trung

Agent orange, la dernière bataille, de Alan Alderson et Kate

Taverna, distribution Films for humanity

Cu Chi Guerrillas, Ly Minh Van, Nguyen Ngoan, Liberation Film

Studios

A day on duty, Naht Hien, Phan Trong Quy, distributeur Studio

documentaire d'actualité vietnamienne

The way we marched, Vi Ngoc Huy, Lê Quôc, distribution Studio

central d'information documentaire

Graces de cochinchine, Vietnam la fin de la guerre, Rétro

spécial guerre du Vietnam, INA

Les moments de plaidoirie dans la pièce ont été construits par l'autrice, qui s'est inspirée de diverses sources documentaires pour les écrire. Elles ne sont aucunement le reflet exact des paroles prononcées lors de l'audience.

Si vous souhaitez soutenir les combats de Tran To Nga pour les victimes de l'agent orange, n'hésitez pas à vous renseigner auprès du collectif Vietnam Dioxine ou de l'Association d'Amitié Franco-Vietnamienne, qui organisent des levées de fond.

PRODUCTION Lumière d'août

COPRODUCTION Théâtre de Choisy-le-Roi, scène

conventionnée d'intérêt national art et création pour la

diversité Linguistique ; Le Quartz - Scène Nationale de

Brest ; OPPC - Théâtre l'Aire Libre (Saint-Jacques-de-

la-Lande) Théâtre du Champ au Roy (Guingamp) ; Le

Strapontin, Scène de territoire de Bretagne pour les arts du

récit (Pont-Scorff)

AVEC LE SOUTIEN et l'accompagnement technique des

PLATEAUX SAUVAGES (Paris)

RÉSIDENCE D'ÉCRITURE Textes en l'air (Saint-Antoine

L'Abbaye)

REMERCIEMENTS François-Xavier Phan, Guénaëlle Bauta,

Tom Nico, Thuy Tien Ho, Vincent Nguyen, Duc Trung,

Sara Amrous, Ronan Cabon, Miguel Angel Duarte, collectif

Vietnam Dioxine

TOURNÉE

7 et 8 mars : Scène nationale Essonne, Évry

GENÈSE

Au printemps 2019, je lis *Ma Terre empoisonnée (Viêtnam-France, mes combats)*, livre autobiographique de Tran To Nga, alors que je suis en pleine écriture de *Circulations Capitales* (mémoires familiales France-Viêtnam-Russie). Le destin mouvementé de cette femme, qui a traversé l'histoire du Viêtnam - enfant durant la guerre d'Indépendance, combattante pendant la guerre contre les Américains, ayant vécu l'installation du communisme après 1975, puis qui est venue vivre en France dans les années 1990, m'impressionne et me touche. Exposée comme des millions d'autres civils à l'agent orange pendant la guerre du Viêtnam, elle prend conscience à l'âge de la retraite de l'origine de ses problèmes de santé, et mène aujourd'hui un combat historique : elle a assigné devant les tribunaux une quinzaine de sociétés agro-chimiques américaines, responsables de la production de ce poison qui contamine la terre et les corps sur plusieurs générations. Elle demande réparation, pour elle comme pour les autres victimes de l'agent orange. En juin 2019, Catherine Blondeau, directrice du Grand T, m'invite à participer au festival Nous Autres, sur le thème des hommes et des femmes-monde. Je réalise une courte intervention scénique autour de Tran To Nga, incarnation d'une « femme-monde ». À l'été 2020, le Collectif Viêtnam Dioxine sollicite des artistes d'origine vietnamienne pour participer à une mobilisation en ligne en soutien à Tran To Nga et aux victimes de l'agent orange. C'est l'occasion pour moi d'avoir un premier contact chaleureux avec elle. Après les divers confinements, nous avons enfin pu nous rencontrer en chair et en os, et poursuivre le dialogue.

La résistance de cette femme, tout au long de sa vie, contre les pouvoirs coloniaux, impérialistes et capitalistes, me semble exemplaire. Sa biographie et ses combats permettent d'aborder de façon sensible et incarnée des pages fondamentales de l'histoire contemporaine, dans l'intrication de leurs dimensions politiques, économiques, humaines, écologiques. Avec l'intervention américaine au Viêtnam

a lieu ce qui est considéré comme le premier écocide de l'histoire : un crime contre le vivant, qui résonne avec d'autres entreprises de dévastation passées et en cours. Relier le combat pour l'écologie à l'histoire politique comme à l'organisation économique mondiale est important pour offrir des perspectives et des racines plus élaborées, et politiser des causes contemporaines.

UN SPECTACLE, UNE ACTRICE ET UNE CRÉATION VIDÉO

L'histoire de Tran To Nga est une fenêtre et un point de départ. Angélica-Kiyomi Tisseyre Sékiné, jeune actrice française d'origine japonaise et vietnamienne, incarne principalement Tran To Nga, et porte aussi d'autres voix : celles du passé, celles du procès en cours... C'est un récit à la première personne, qui joue sur les âges, les époques et leurs décalages. Angélica a l'âge qu'avait Tran To Nga quand elle était combattante dans le maquis, tout comme elle a l'âge des nombreux jeunes gens engagés dans le Collectif Viêtnam Dioxine à ses côtés.

Je souhaite que les jeunes spectatrices et spectateurs puissent se projeter facilement dans la figure de Tran To Nga, qui est aujourd'hui une grand-mère héroïque et admirable, mais qui a aussi été une jeune femme impliquée dans les luttes de chacune des époques qu'elle a traversées. L'engagement et la résistance s'inventent à tout moment de la vie : ce combat de David contre Goliath que Tran To Nga incarne est à la fois un prolongement et une métamorphose de ses batailles passées.

Le spectacle se joue dans des théâtres aux plateaux de différentes dimensions, avec un dispositif scénographique, vidéo et lumière élaboré, mais restant sobre et simple.

La création vidéo mêle images d'archives d'hier et d'aujourd'hui, images de Tran To Nga filmées lors d'entretiens avec elle, travaillées et articulées pour qu'elles soient des partenaires de jeu de l'actrice, et confèrent au spectacle une dimension plastique, visuelle et sensorielle.